

EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA STUDIÓW PODYPLOMOWYCH

Jednostka prowadząca: Wydział Humanistyczny

Nazwa studiów podyplomowych: Tłumaczenie audiowizualne

Dziedzina nauki/sztuki: Nauki humanistyczne

Dyscyplina naukowa/artystyczna: językoznawstwo (100%)¹

Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji - 6

Symbole efektów kierunkowych	Kierunkowe efekty uczenia się – opis słowny	Odniesienie do uniwersalnych charakterystyk PRK ²	Odniesienie do charakterystyki drugiego stopnia PRK dla właściwego poziomu ³
1	2	3	4
	WIEDZA: ABSOLWENT ZNA I ROZUMIE	Kod składnika opisu	Kod składnik opisu
K_W01	w zaawansowanym stopniu – wybrane fakty, obiekty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi, stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu tłumaczenia audiowizualnego, tworzące podstawy teoretyczne oraz wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej	P6U_W	P6S_WG
K_W02	w zaawansowanym stopniu – różnorodne, złożone metody i technologie w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych w kontekście rozwiązań stosowanych w innych dziedzinach przekładu	P6U_W	P6S_WG
K_W03	w zaawansowanym stopniu – zagadnienia dotyczące potrzeb odbiorców	P6U_W	P6S_WG
K_W04	w zaawansowanym stopniu – różnorodne, złożone rozwiązania organizacyjne w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych w kontekście rozwiązań stosowanych w innych dziedzinach przekładu	P6U_W	P6S_WG
K_W05	podstawy teoretyczne metod i technologii w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych w powiązaniu z innymi dziedzinami	P6U_W	P6S_WG

¹ Wpisać zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 20 września 2018 r. w sprawie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych.

Kierunek należy przyporządkować do co najmniej 1 dyscypliny.

² Należy odnieść się do właściwego poziomu PRK 6-8 zgodnie z załącznikiem do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji

³ Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji.

	przekładu		
K_W06	podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne i inne uwarunkowania różnych rodzajów działań związanych z nadaną kwalifikacją, w tym podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P6U_W	P6S_WK
K_W07	trendy rozwojowe w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych, z uwzględnieniem fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji	P6U_W	P6S_WG P6S_WK
	UMIEJĘTNOŚCI: ABSOLWENT POTRAFI	Kod składnika opisu	Kod składnik opisu
K_U01	wykorzystywać posiadaną wiedzę – formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz wykonywać zadania w warunkach nie w pełni przewidywalnych przez właściwy dobór źródeł, metod i narzędzi z użyciem technik ICT, modyfikować metody i technologie oraz procedury w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych	P6U_U	P6S_UW
K_U02	monitorować rozwój dziedziny tłumaczeń i opracowań audiowizualnych i dziedzin powiązanych oraz jej międzynarodowe uwarunkowania i konteksty	P6U_U	P6S_UW
K_U03	prognozować rozwój sytuacji w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych. analizować i oceniać prowadzoną działalność zawodową w perspektywie trendów rozwojowych	P6U_U	P6S_UW
K_U04	komunikować się z użyciem specjalistycznej terminologii	P6U_U	P6S_UK
K_U05	brać udział w debacie z dziedziny tłumaczeń i opracowań audiowizualnych – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	P6U_U	P6S_UK
K_U06	planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w zespole	P6U_U	P6S_UO
K_U07	samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie	P6U_U	P6S_UU
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE: ABSOLWENT JEST GOTÓW DO	Kod składnika opisu	Kod składnik opisu
K_K01	krytycznej oceny posiadanej wiedzy	P6U_K	P6S_KK
K_K02	uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych	P6U_K	P6S_KK
K_K03	działania w sposób przedsiębiorczy	P6U_K	P6S_KO
K_K04	utrzymywania i tworzenia właściwych relacji w środowisku zawodowym, wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego	P6U_K	P6S_KO
K_K05	inicjowania działań na rzecz interesu społecznego, promowania kultury projakościowej w dziedzinie zawodowej	P6U_K	P6S_KO
K_K06	przestrzegania zasad etyki zawodowej, wymagania od innych przestrzegania zasad obowiązujących w dziedzinie tłumaczeń i opracowań audiowizualnych, dotyczących utrzymywania jakości prowadzonej działalności oraz kultury współpracy i kultury konkurencji oraz dbania o dorobek i tradycje zawodu	P6U_K	P6S_KR